THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXX—No. 12 SATURDAY, FEBRUARY 12, 1966 Toronto, Ont

J.C.C. Centre To Open Fund Drive With $100,000 Goal

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre plans an "All Out" fund drive next month in an attempt to reduce bank loans, arranged at the time of construction, and their long term loan, reported Centre officials this week.

Compaign objective for this March house-to house canvass has been set at $100,000.

The Centre bank loan situation at present remains as —

(a) Short term loan of $80,000. At the time of construction, slow payments, cancellations and non-payment of pledges is said to have necessitated this loan. The balance stands at $75,000. This is the Centre's major concern.

(b) Term loan credit of $220,000 — monthly payments of $1900 for principal and interest have been made since mid-1963 on a 20 year amortization basis. This monthly amount, included in the annual cost requirement of the Centre, is being met regularly.

The campaign is aiming at the complete repayment of the $80,000. short term loan and further reduction on the term loan credit of $222,000.

A letter received in December of 1965 from the bank, which requested a review of Centre loans arranged at the time of construction, prompted the Centre to start this latest drive.

"Although the letter was not a payment pressing one," said Managing Director, Bob Kadoguchi, "it acted as a reminder to Centre officials that it was about time for an all out effort to reduce these loans."

Kadoguchi added that all contributions for this community wide drive may be made on a three year pledge basis if donars find it a more convenient method of payment.

onclusion ....

The Nisei Personality

By DR. STANFORD LYMAN

Here is a family system which on the one hand imposes rather disciplinarian authority and on the other hand expects people to respond to it in any visible way. How does a human being lve this dilemma? The method of resolving this dilemma leads nately to the blase type of character which we know as the i. Let me emphasize that I am speaking in terms of "model" ypical cases and that you cannot fit every characteristic I have ted out.

What happens is that a Nisei learns very early in life to build ll around his own emotions. The intention is to keep others from g in. The important thing is that whatever he feels be not le to others. This requires an effort of will. It is by no means ned easily. As a result many Nisei are incapable of doing this feel guilty and ashamed. But the socially successful Nisei is this wall.

Self-Constructed 'Wall'

As a sociologist I have come to believe that the actual function his "wall" is to keep the self from seeing the self. After all, doesn't really know what other people see, but if one can block one's own vision of impulses, one might assume that other le cannot see them either. One consequence of this "wall" for i is a low degree of insight. I would predict that Nisei are poor patients in psycho-analysis. They would not respond to ho-analysis easily for it calls precisely for the destruction of kind of a wall, calls for one to see inside of himself and to take elf apart.

On the other hand I would guess, and there is some evidence how, that Nisei would be very good patients in group therapy, aps excellent patients. What do I mean by this? What happens Nisei is that they become alienated from themselves in a psyogical sense by hiding impulses from themselves; they detach part of themselves from themselves, they don't see it any e. I should add that it is this phenomenon which is the source what vulgar racist stereotype, the inscrutable Japanese. The el of truth about this inscrutability is this phenomenon of acter management.

Character Management

The Nisei becomes alienated from himself, he hides the imive emotions from himself. One of the things which happens n people become detached or alienated is that their perception enses, because in no situation in which they find themselves they completely immersed. They cannot become completely ersed because there is a part of themselves that is not operat there. So if you are always in but never of a situation you see etter. (In fact, one of the great things that can happen to a al scientist is to develop a Nisei personality.)

One of the phenomenon I notice about Nisei is that they are ly sharp with respect to discerning the character of fellow i. One of the most intriguing kinds of conversation one has Nisei are characterological discussions of an absent third y. Nisei can dissect with great ease, and regardless of intelual training, the character of a third party. It is really quite arkable and much different from the kind of conversation that s on among other persons along the same line. But the same of perception doesn't operate if the object of discussion changfrom a third party to the self. During the midst of an intense ersation about an absent third party I suddenly said to a Nisei nd of mine, "What do you think about yourself along these s?" and, immediately, a whole set of character management e into play in which the level of conversation switched to very rficial humor.

My argument is that Nisei personality arises as a result of responses to the combination of a particular kind of authori-

(Cont. On Page 8)

Dr. Shimizu Scholarship Winners Announced

TORONTO.—At the Annual Meeting of the Japanese United Church on Jan. 30th, the Dr. K. Shimizu Scholarship winners were officially announced and presented with the awards. They are: Miss Mitsu Katsuyama (Modern Languages, U. of T.), Miss Carole Ikeno (Pharmacy, U. of T.), Miss Elizabeth Koyama (General Arts, York U.), Mr. Ronald Kishimoto (Physical Education, U. of T.).

This is the second year for the awards which were set up in memory of the late Reverend Dr. K. Shimizu.

Globe Editor A. Laidlaw Was Japanese

TORONTO.—Probably to many Japanese Canadian readers of the Toronto Globe & Mail newspaper; the death of copy editor Arthur Laidlaw this week may not have caused more than a passing glance. Unknown to a majority of the J.C. community, Mr. Laidlaw was in reality of Japanese extraction with the surname Suzuki.

He was born to a Japanese father and Scottish mother in Seoul, Korea. His parents had met at the University of Glasgow and after they married travelled around the Orient on his father's civil engineer's business.

Mr. Laidlaw and his elder brother and sister received their primary education in a school in Tokyo run by Americans. But when he was 14 the three of them were brought to Toronto for higher education.

Mr. Laidlaw attended Upper Canada College but soon transferred to the University of Toronto Schools. He went into newspaper work shortly after graduating from UTS.

He changed his surname from Suzuki to Laidlaw (his mother's maiden name) during the Second World War to spare his young daughter the taunts of other children.

Despite the RCMP enemy-alien identification card he had to carry during the war, he kept his sense of humor and frequently did a comic impersonation of a Japanese businessman-spy.

Mr. Laidlaw's first wife was Betty Reider Laidlaw. They were married and divorced twice.

He leaves his present wife, Marian.

One of his daughters, Mary Suzuki appeared in the news last year when she was jailed in Mississippi as a civil rights marcher.

Kotoist Kimio Eto On CBS-TV Feb. 16

NEW YORK. — Japanese koto player Kimio Eto will be one of the guests on the Wednesday, Feb. 16, edition of "The Danny Kaye Show" in color on the CBS Television Network, 10 p.m.

Eto will be starred when he plays the koto in several selections. He is one of Japan's great virtuosos on the traditional stringed instrument.

Sansei Is Highest Edmonton Student

EDMONTON. — Janet Toyo Yoneda of Edmonton was recently awarded the Dr. George W. Kerby Scholarship. This was one of the two scholarships given to students of Edmonton for the highest standing in the 1966 Grade IX Departmental Examinations. The award was made on January 26 at the McKernan Home and School meeting by the Alberta Federation of Home and School Association.

Miss Yoneda had previously received the Governor-General's Medal Award from the Honorable R. H. McKinnon, Provincial Minister of Education, at a special ceremony for her at McKernan Junior High School on November 19, 1965. This was for attaining the highest standing in the Grade IX Departmental Examinations for Edmonton South.

She is the daughter of Dr. and Mrs. Y. Yoneda of Edmonton, the grand-daughter of Mrs. T. Yoneda of Regina and Mr. and Mrs. Kosaburo Takahashi of Toronto.

"United Voices" By Toronto Issei Poet

By MARY HARU CHAPPELL

Miss Mary Chappell is well-known in the Toronto Japanese munity as an outstanding expert on Japanese culture. She and equally famous twin sister, Constance spent over 40 years of lives as teachers in Japan.

* * *

In modern Japan, a time-honoured custom which shows no s of weakening is the Imperial Poetry Party. Dating back to tenth century, this event takes place every January at the erial Palace.

Among the thousands of poems entered for the Poetry Party January, 1966, was one by a Japanese Canadian, Mrs. Yukie ano. This year the subject was Voices, and Mrs. Nakano's might be translated "United Voices." Several times a year Centennial United Church in Toronto, the English and Japanese regations hold a bi-lingual service. The hymns are simultanly sung by the two congregations, each in its own language. poem says:

Here on earth our voices raise the hymn
In a medley of two languages,
But to the ear of God
The song of our hearts is ONE.

Like all others entered for the Poetry Reading, it is in the classical tanka form, a verse of thirty-one syllables. The seventeen-syllable haiku is generally better known to Canadian readers, but both are regarded as gems of brevity and suggestiveness.

On the desks of a palace official, Mrs. Nakano's poem was among the 37,000 which had been submitted for this year's Poetry Party. All were on one subject, Voices. The Emperor's poem, as reported in "The Japan Times" of January 14, said: "I strain to hear the voices of men unseen, in the hope that they will guide me in my daily ways." We imagine that His Majesty was thinking not only of the sages of the East but also of wise men of all time from Socrates to Hammarskjold. The poem suggests the stress felt by all world leaders in our day. The Empress, in her poem, alludes to the voices of her baby grandson, child of her youngest daughter. The baby's voice comes to her from Washington

(Cont. on P. 8)

Tokyo Cops Need Masks

TOKYO. — Smog has become so bad in Tokyo that traffic policemen at busy intersections soon will be wearing oxygen inhalers.

Some 370 of the policemen will wear the masks during February and March, the season of heaviest fume.

Traffic policemen suffered from severe headaches, dizziness and nausea because of the fumes, the police department said.

Konishi Becomes Top Blade At 4th Pacific N.W. Kendo Championship

STEVESTON, B.C.—Steveston samurai, **Joe Yoshiaki Konishi** acted as giant killer to become "top blade" at the Fourth Annual Pacific Northwest Kendo Tournament held here recently at the Steveston Community Centre. Some 100 kendoka competed.

In the semi-finals, Konishi, a 3rd-dan holder, ignited the tournament by upsetting "Mr. Big", **Masao Hayashi**, 5th-dan, the past champion for three consecutive years. Both from Steveston, they had met in the finals last year with Hayashi coming out on top.

In the other half of the semi-finals, tough **Toru Nishi**, 4th-dan, of Vancouver crossed blades with cagey 5th-dan holder, **Tanigami** of Seattle. Nishi moved into the finals as his shinai proved too much for the American Japanese.

In the finals — refereed by well-known Los Angeles kendo master Torao Mori, 8th-dan, Hanshi — giant-killer Konishi overwhelmed Nishi to become the 1966 Champion.

In the Junior Red And White Shiai (Ages 7 to 12), last year's sensation, **Anthony Morimoto** of Steveston captured first place with 4 wins and 1 tie. Last year this youth captured the Steveston Buddhist Trophy in his division and went on to fight his way into the semi-finals of the adult Black Belt Division, before finally being stopped by this year's champion, Konishi.

Walter Iwata of Vancouver came second with four wins. **Dave Hamasaki** of Steveston followed in third place with three wins.

In the Youth (all under shodan) Red And White Shiai, **Brian Ikari** of Steveston captured first place with three wins. He was followed by **Setsuo Narukami** of Steveston with two wins and **Takahashi** of Seattle also with two wins.

In the Draw Shiai, **Setsuo Narukami** took his second trophy of the tourney by winning first place. Second was captured by **Bob Akune**, also of Steveston.

Over 700 enthusiastic sword fans attended the championships.

Mori Hanshi Starts First Step In Ending Can. Kendo Organization "Cold War"

TORONTO.—The "cold war" in Canadian kendo circles appears to be over — thanks to a great kendo Hanshi (master) from Los Angeles, Torao Mori, 8th-dan.

Many conflicting ideas and opinions between different kendo factions were finally brought out in the open at a recent meeting at the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre. Mori Hanshi acted as meditator.

A new executive for the Canada Kendo Federation was formed with the following officers: Yuichi Akune, 7th-dan, of Steveston; Kaname Asano, 6th-dan, Toronto; Rintaro Hayashi, 6th-dan, Steveston; Larry Nakamura, 5th-dan, Toronto; Kanasaburo Kobayashi, 5th-dan, Vancouver; Yoshikazu Kimura, 3rd-dan, Toronto; Misao Noda, 2nd-dan, Vancouver; and the Rev. Ken Imai, 1st-dan, of Toronto.

37 lb. Rainbow in 1947 Still Record

The largest rainbow trout on record was landed 18 years ago in 1947—by Wes Hamlet at Lake Pend Oreille, Idaho. The champion weighed 37 pounds and measured 40½ inches long and 28 inches in girth.

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
82 RICHMOND ST. WEST
Suite 811 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: HO. 7-3437

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
943 PAPE AVE., TORONTO

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Mortgage Protection
Ron Marks
Office 364-5141
Residence 925-9636

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1 Carlton St., Toronto
Room 1806
368-6391 [illegible]-4281 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
Bill Wales Insurance Agency
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-6806

SPORTS

BOWLING SCORES

VAN. NISEI 5-PIN BOWLING SUNDAY LEAGUE. February 6th. "A" DIVISION: Dave Koby's Auto Repairs 27—71; Tad's Sporting Goods 23—72; Commodore Lanes 21—64; Suda Textile * 21—80; Golden Horseshoe 20—64; Fraserview Const. Co. 19—53; Wayen Diner * 18—91; Regent TV* 15—73; Nobby's Sun Lilers* 14—72; K. Iwata Travel Service 12—65; Philco Dist. Co. 11—65; Kami Insurance 9—60.

"B" DIVISION: Aki's Restaurant * 24—98; Kawaguchi's * 20—75; Broadway Florist 19—69; Haraga's 19—69; Barry's Trophies 18—66; Stev. Auto-Marine 17—61; Karaki's 13—61; First Investors * 10—61.

* — Teams already qualified for the play-of in the 1st half.

"A" CLASS: Gordon Mayede 952 (358); Nobby Yamamoto 850 (324); Jim Akune 815 (305); Min Tamagi 812 (331); Greg Nishi 810 (339); Nobby Fujisawa 805 (318); Paul Kutamura 789 (314); Kaz Nakamoto 787 (327); Koichi Kitagawa 775; Sam Sugie 775; Butch Hamakawa 782 (301); Bill Haraga 763 (305); Jack Yamamoto 756 (301); Frank Nozaki 751 (323).

LADIES: Geri Fujisawa 859 (312); Satomi Hamaguchi 714; Joyce Murata 695; Frances Kawagoye 690; Pat Nozaki 685; Etsuko Ogawa 682.

"B" CLASS: Gordon Shimizu 772; Hidi Nishi 736 (302); Yutaka Hamade 702; Mits Kamimura 665; Yuki Karaki 664.

LADIES: Frances Hamakawa 747; Kiyomi Hamaguchi 648; Chiyoko Oura 645; Jean Minamiye 613; Frances Mukuyama 609; Mary Hirose 607.

"C" CLASS: Tom Haraga 714; Harry Kawaguchi 709; Kiyoshi Nishi 693; Ted Hirose 672; Harry Murakamu 634; Vern Kawaguchi 638; Masao Tanaka 612; Mickey Terada 607.

LADIES: Jean Yamamoto 706; Yuki Tani 685.

TORONTO SUNDAY FAMILY LE[illegible] Jan. 23, 1966. Men: Yuki Kam[illegible] 219, 221, 203; Min Nishino 5[illegible] Akaye 533; Herb Miyasaki 5[illegible] Nishimoto 519; Joe Oda 518; Ak[illegible]gawa 518.

LADIES: Kim Onizuka 53[illegible]; [illegible]yasaki 489; Helen Nishimoto 47[illegible] Oda 458; Terrie Watanabe 45[illegible] Sogawa 452; Rose Akiyama 4[illegible] Tanaka 431.

Jan. 30, 1966. MEN: Tak Sonoda [illegible] Koji Kari 585; Herb Miyasaki 57[illegible] Onizuka 560; Tado Tanaka 51[illegible] Nishino 512; Yuki Kameoka 513.

LADIES: Kim Onizuka 437; Ter[illegible]tanabe 452.

TORONTO NISEI TEN-PIN [illegible] BOWLING LEAGUE. Sunday, Fe[illegible] 6th. 1966. MEN: Ken Izumi 613 [illegible] Terry Doi 585; Mas Kawabata 57[illegible] Harry Kadohama 574; Joe Tsujim[illegible] Joe Doi 548; Clare Ward 54[illegible] Wright 538; George Coombes 5[illegible] Kaneko 536; Stan Coulighan 5[illegible] Shigetomi 523; Tad Wakabayashi [illegible] Herby Hamade 516; Jim Morita 5[illegible]

LADIES: Kay Morita 508; Shir[illegible]hoshi 501; Mary Mitsuki 47[illegible] Doi 447; Hedy Sakai 436; Gra[illegible]ka 429; Jean Yoshida 424; Jo[illegible]geishi 420; Joan Hamade 419; [illegible] Wakida 405; Pat Kodohama 40[illegible] [illegible]forie Ayukawa 402; Anne Okada [illegible]

TORONTO NISEI MIXED MAJOR [illegible] PIN. FRI. FEB. 4th. MEN: Jack W[illegible]be 633 (245); Mike Sakura 59[illegible] Clare Ward 587 (213); Sam Hayab[illegible] (217); Terry Doi 560 (223); Roge[illegible] [illegible]kabayashi 550.

LADIES: Alma Wilson 531; Ger[illegible]kowski 519.

Olympics Ring Flyer Dies In Air Cras[h]

TOKYO.—One of the dramatic shots in the opening scenes of "Tokyo Olympiad" is the symbol of the Olympic Games, 5 circles.

These appear over and over throughout the film in other places, on the flag, uniforms and banners. But never more spectacularly than high up in the sky over the National Stadium where the games were held. Five perfect rings in black, green, red, yellow and blue appear each overlapping slightly like the out-stretched arms of five people joining hands in a circle.

The rings are made beyond [illegible] windy atmosphere so they [illegible] immobile for a long time, [illegible] an avalanche of white [illegible] covers the sky.

A team of acrobatic fl[illegible] member of the Blue Im[illegible] made these rings for di[illegible] Kon Ishikawa.

Recently, Lt. Tadayoshi [illegible]rona, 30, one of the team, [illegible] killed in an air crash. His jet fighter plane crashed in[illegible] forest near Hamamatsu Air [illegible] shortly after he took off.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, FEBRUARY 13, 1966
11:30 A.M. English Language Service
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toront[o]

Furuya Travel presents . . . .
"Golden Week in Japan"
Three national holidays within a week in late April make Japan a most colorful time to visit. Join the tour and enjoy the many Spring festivities of Japan.
14 day tour ($259.00) plus air fare, departing April 24, 1966. For further information, please call
Furuya Travel Service
365 Spadina Ave., Toronto
Tel. 366-1075

SMALL SHOE SIZES

MID-WINTER CLEARANCE SALE
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHale 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

紫忠兵衛

山手樹一郎

（五十）

「留守にあの勘番さんの方から、なんともいつてこなかつたろうか」

「貴方もお見えになりません。お茶を一つおあがりなさいまし」

「どうもありがとう。大儀お行儀がいいんだな」

忠公おぼえてろと、暴れていた時から見ると、まるで人が違つて見えるのが妙に不氣味でさえある。

「まえ、これでもあたくしはもと公卿の娘でございますの」

「おや、さつきは大名の落胤のように聞いていたが」

「はあ、両方まじつておりますの」

生しやあしやあとしたものである。

「それで、本當は、わしをあやまらせにきたのかね」

「いいえ、あたしはここへお嫁にきてやつたんです」

「それはよした方がいいな」

「よさないわ。あたしは、もうちやんと度胸をすえてきているんですからね」

そろそろこの女豹の目の色が變つてくる。

「お嫁さんになりたい女はもつと恥かしそうにするもんだがな」

「話がきまつたら恥かしそつかく男にしてやつたのにあの兄妹をあんな家へ連れこむなんて、あたしの顔は丸つぶれじやないの。おまけに、あの小妻の奴いい氣になりやがつて、あんたの首つ玉へしがみつきやがつて——」

「まさか、しがみつきはしなかつたようだな」

「放つとけばしがみつくにきまつてるんだ。小妻も癪にさわるけど、あんたは、もつと憎らしい。あの家へ火をつけて、二人共焼き殺してやろうかと思つたんだけど、それじや詰らない、いつそ、あんたのお嫁になつて、小妻の奴をうんと口惜しがらせてやつた方が面白いと考えたんだわ。もしあんたがお嫁にしないというんなら、あたしはあの勘番者をけしかけて、あの兄妹を取返して、あんたの顔を丸つぶれにしてやるからいい。どう忠公、あたしをお嫁にするの、しないの、男ならはつきり返事をしてごらんよ」

大膽にもまつ向から男を睨みすえて、堂々と脅迫してくるのである。お梅としては、相原兄妹を小妻に引つかかりのある家へ担ぎこまれたのが、なんとも腹にすえかねるのだろう。つま

「人の家へむやみに火をつけては困るね」

「だから、あたしをお嫁にすればいいじやないか」

「それはやめたほうがいいな」

「どうしてさ、忠公」

「本當のことをいうと、わしは今に首を返さなくてはならない人間なんだ」

「へえ、その首は借物なのかえ、それにしちや割りにぴつたりくつついてるじやないか」

お梅は、そんな手にのるものか、といいた氣な口ぶりだ。

英字紙編集者 鈴木氏が死亡

カナダ最大の朝刊紙グローブ・アンド・メール紙の原稿整理編集者として三十年間働いてきた鈴木アーサー氏（五七）は八日スカボロ病院で病死した。鈴木氏は京城でエンジニアーの日本人父とスコットランド生れの母との間に生れ、カナダに移住、ト大學卒業後、新聞界に入つた。ニュー・カナデアン紙がウィニペッグ市からトロントに移つたさい同氏の父親が側面からいろいろ協力してくれた。

米田嬢に奨學金

【エドモントン】當地の米田ドクター夫妻息女ジアネット嬢はこのほどジョージ・カービー博士奨學金を獲得した。一九六五年度における當市九學級卒のうち二優秀生に與えられるものであり、日系學生がこの名

ト市日系庭園業 本年度役員

トロント日系庭園業組合ではこのほど本年度總會並びに新年親睦会を行つた。役員推せんの結果、左の諸氏があげられた。

△顧問 佐田豊次△会長 安齋蓮治△副會長 春原順一△議長 山村政喜△副議長 木下善一△幹事 西岡榮次郎（英）大垣克巳△会計 松尾千代治△監査 宮内鶴治 春樊要一△研究部 高島利治 松尾千代治 阪本茂△購買部 岡本寅助 有座榮代蔵 的場仁市△組成郎 外川仁郎 前村正則 岸本光雄 玉根清 鮫島宗隆△特別会員 宇田郁

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 4-1985

辯護士 ノータリ・パブリック 倉田ルーシン
（クインズ・カウンシル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五二一號室
電話 イーエム六ー三三二三
自宅 アール・オーセー三四二七

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅 二九三ー四二八一

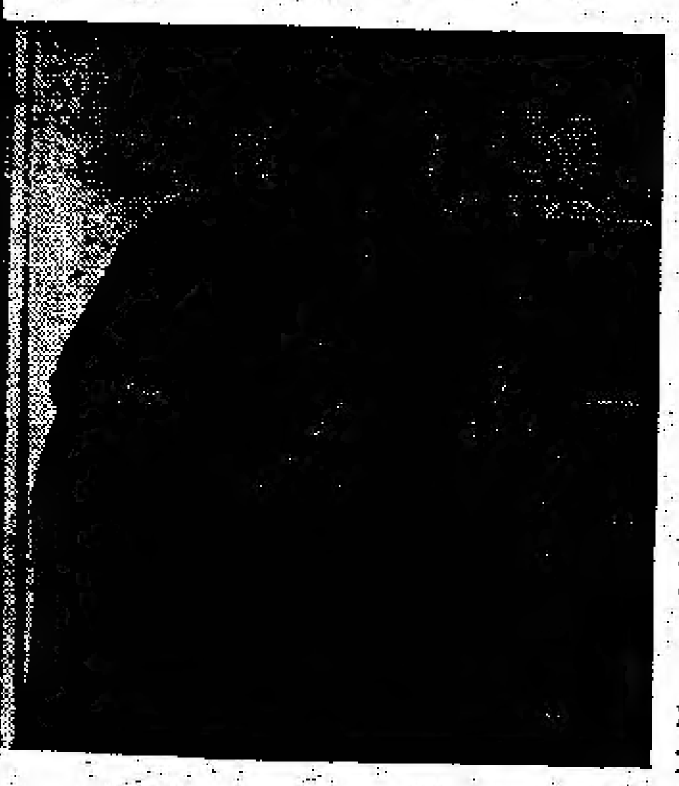
辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話 イーエム三ー五〇〇二
自宅 オエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

三月雛人形多種新着

●親王 三人官女 五人囃子 ボンボリ 花菱台 高杯 三寶 等各種
●豪華なガラスケース入り雛人形 大小各種
●日本薬品御案内
△風邪薬——アスゲン ダン ベンザ ブロチコデイン アンチタミン 実効散 改源 龍角散△[illegible] 常備薬——小児救命丸 宇津救命丸 高[illegible]丸 胎毒丸 オオチ百日咳 小児[illegible]角散 タナ[illegible] イチヂク完腸△その他——胃腸薬 ビタミン剤 胃腸薬 高血圧 心臓病薬等色々取り揃えております
●最新型の花器金栽器新着致しました

直輸入小賣商 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

カナダ太平洋航空は日本へ直接
飛びます—毎週四便のジェットで



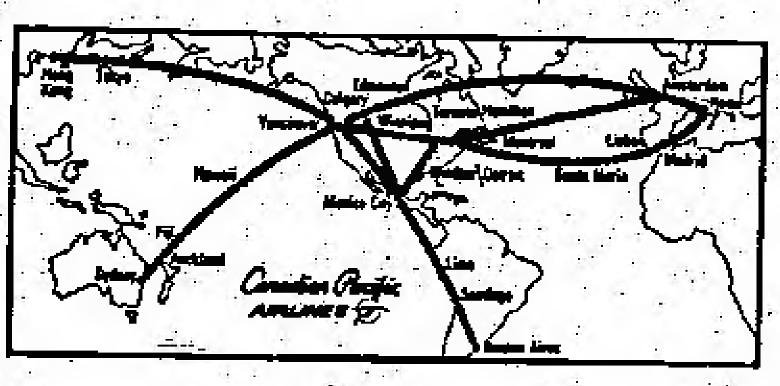
●八五弗一時拂い——晩市・東京間ジェット・エコノミー級往復。トロントからは百五弗一時拂い
●残余は二十四カ月の分割拂い。その他のカナダの都市からも低い一時拂いで。
●モントリオール トロント ウィニペッグから直接便があり 晩市からは無着陸で。
●査証 移民の手續は不用。
●乗り換えなし。

四週間の東洋観光旅行

東京 京都 大阪 台北 香港やその他の都市をカナダ太平洋航空機で訪問して下さい。お二人連れなら航空料金の外に一人當り僅か五九八弗で観光できます。詳細はカナダ太平洋航空にお問い合わせ下さい。

歐州 ハワイ メキシコへの
ジェットによる直行便

大陸にわたるサービス網を持つ唯一のカナダ太平洋航空で休暇を楽しみましょう。安い観光旅行についてお問い合わせ下さい



カナダ太平洋航空機による旅行ならきつと満足していただけます。空港でも東京へ向けての飛行中でも 日本語を話す社員がいて どんな質問にも答えてくれ またほかのどんなお世話もいたします。いますぐ旅行業者か カナダ太平洋航空会社を訪れて旅行計畫をお立て下さい。

カナダ太平洋
Canadian Pacific
で飛びましょう

鐵道・トラック・船舶・航空・ホテル・テレコミユニケーシヨン
世界で最も完備した運輸組織

二世親睦に努力

モ市日本人クラブ總會で決定

【モントリオール】當市日本人クラブはこのほど總會をひらき出席者五十五名があったが、こんごは二世會員の加入を大いに勤誘する運動をおこすことについて研究することに一致した。當日三十五名の役員があげられたが、去る二月五日の初回役員会で次の如く互選した。

△會長 江畑輿惣七△副会長 坂本貫△議長 甲山い△幹事 木本美代吉△幹事補 森下博△會計 速水學登。

なお在住日系人のタレント・ナイトは五月十四日開催ときめており、映畫會は三月上旬を予定している。會員の小林金太郎氏は今年百才を迎えるので、在住日系人一同で祝賀パーチーを六月ごろ催すことも決定された。

總會で役員にあげられた

江畑輿惣七 速水學登 甲山い 速見惣吉 山本榮 木本美代吉 淺野恭輔 速水夫人 早川夫人 岩中健二 小早川夫人 小坂粂吉 小坂夫人 甲山夫人 本間熙 長崎夫人 前田夫人 森下博 西村夫人 西畑三郎 宮本傳太郎 淸淵丑吉 坂本實 坂本夫人 坂本ベッシー夫人 下程春夫 田口善一 山下五十治 山本善子 古屋濱吉 河合猪三郎 石井幸八郎 中渡瀬甫 雄部太平 田口よみ

……進んでいくひとになっている。

阿久根勇市（ス町）、淺野要（ト市）、林林太郎（ス町）、今井猷（ト市）、木村義一（ト市）、小林勘三郎（晩市）、中村眞生（ト市、野田美佐穂（晩市）

廿日に總會

ト市日系百年祭委

ト市日系百年祭記念事業に關する百年祭委員會は來る二十日（日）午後二時から日系會館で總會を開催する。一九六四年から今年二月現在まで同委員會が協議した諸事項及び計畫について報告を行い、それに對する質問に答えることになっている。委員會付屬の諸團体から少くとも二名の代表者をおくるよう希望されているが、この總會は一般に公開來場を歡迎している。

名實ともカナダ剣道連盟へ

各道場が協力してもりあげる

このほどカナダを訪問した南加州剣道連盟會長の森寅雄範士の努力が實を結び名實ともに『カナダ剣道連盟』の發足をみることになった。森範士がステブストンはじめ晩市を訪れ、また東行してト市を訪問、日系會館で各道場よりの代表者の出席を求め歩調を合わせてカナダ剣道連盟をもりあげていこうということになった。

そのために次の諸氏が評議員に選ばれたが、現在のところカナダ剣道連盟は獨立的存在として基礎をかため、將來發足する國際剣道

ト市協総会

三月六日夜に

トロント日系市民協會では來る三月六日（日）午後七時半から佛教会堂で総會を開催。年次報告、決議と進言、選舉等を行い、映画を上映する。一般の參加を希望している。

ス町日語學校が総會

新任教師を迎えてはり切る

【ステブストン】當地日本語學校本年度の定期総會は去る二月六日午後七時より公民会館に於て行われ、五十五名が出席盛大であった。

新任メーソン冷子先生の歡迎会があり、同先生よりの挨拶、母姉達の丹誠こめたサンドウィッチのきょう應があった。奥山校長から四月に行われる特別授業について説明、學事報告があり、西濱會計より『新年の祭り』坂田會長より經過報告があり、本年度新役員を次の諸氏に決定した。

△会長 坂田昌三△副會長 高崎幸男、鈴木茂男△議長 堀正一△會計 西濱繁晴△同補 小久保光三△書記 高崎幸則△學務委員 濱田久雄 田中高雄 倉本勤次 西井吉次△公民館役員 西井吉次他二名△地區委員 （一區）武内房子（二區）野村雪枝（三區）高崎チズ（四區）田中エヨ子（五區）西濱慶子（六區）西良子

清水奬學金

四學生が受領

第一回淸水博士奬學金授與式がこのほどト市日系合同教会の總会席上で行われた。故淸水牧師を記念する奬學金であるが、受領者は次の通り。

勝山ミツ孃（ト大學近代[illegible]孃（ヨーク大學文科）、岸本ローナルド君（ト大學体育）

日本技師 自殺までしたバス

大型十五台が先週ウ市に安着

【ウイニペッグ】嘗て大ウイニペッグ市交通局が三菱重工に發注していた大型バス十五台が晩市港に陸揚げされた後レーエス鐵道便で二月五日當地に到着した。

六日には納入バスの維持管理に當る三菱重工技師二名と其他の三菱重工、三菱商事關係者三名が來訪し、七日には荷下しを開始した。七日交通局の車庫に持込まれ、その整備状況を觀察した當地駐在の岡總領事は次の如く語っていた。

仲々立派なバスで、車庫主任も排氣ガスは少ないし暖房もきくので良いバスであるといっているが、競爭相手のあることだし、三菱ふそうバスと言うことでなく、日本工業の水準を示すものでもあるので何としてもうまく運行してくれれば良いと祈っている。

三菱重工としては、このバス完成に當っては、日本産業の面子にかけてあらゆる面で多大の犠牲を拂い、研究に研究を重ねて製作したとのことで、その製造に當っては同係技師は不眠不休、特に耐寒試運轉では眞冬の輕井澤まで行き、冷寒徹宵運行した由であり、更に先年當地を二度までも來訪し、面識を得た若い某技師などは、試運轉の結果が滿足しないことが度重なりノイローゼ氣味となり、夫人とお子さん達を殘して自宅で自殺までされたとのことである。

當國のごとき進出至難のバス市場に對し、多大の犠牲を拂ってその進出の第一歩を完遂された三菱重工、三菱商事關係者の努力に對し深甚な敬意を拂うと共にその心勢を償う意味でもバスの進出成功を祈る氣持で一杯である。

今次のバス完成に一命をささげられた若い技師の冥福を祈るためにも、皆さんと共に更にこれから何百台の發注が出るよう祈念したいと思います。

滋賀湖東會 追悼と親睦會

滋賀湖東会では來る十九日（土）午後四時からト市佛教會で追悼会と親睦会を催す。當日年度総會もあるので多數の出席を希望。親睦会には会員外の參加を歡迎

貸 一室または二階室及びケッチン（ストーブ、シンク付）。電車の便よし。獨身または夫婦の方に適す 電話九二一―九一五七

求 家庭でブラウス縫い・配達とピックアップ致します。電話、メリー三六三―四五八八（トロント）

求 婦人數名。軽い組合わせの仕事。小間物製造會社、經驗なくてもよい。電話イーエム四―二二六一（トロント）

移轉 私達はバーノンを出て暫くコクイットラムに假住居をしていましたが、左記の住所に家を購入、移轉しましたことをお知らせ致します。

4210 William St., Burnaby 2, B.C. Phone 299-3198 湊 富雄

親睦會のお知らせ

本会では皆様お待ちかねの親睦會を左記の通り催しますから、老いも若きもお友達多數お誘い合わせ御參加下さい。そして和やかな午後を樂しみましょう。

△時 二月二十七日（日）午後一時

△所 日光ガーデン

なお準備の都合上次の三氏のいずれかへ御通知下さい 角（利）、川尻、鹿島

オンタリオ 鳥取縣人會

—每月送り屆ける日本語雜誌を—

△一年を通して喜ばれる日本語雜誌
△日本語書籍、日本レコード
△文房具——紙、筆、硯、スミ（セットもある）ソロバン、書簡便箋
△百人一首、かるた、花札（多種）
△碁と將棋の器具一切多種とりそろえてあります
△二、三世又は白人向きの日本及び日本文化關係の英文書

航空船切符旅行 小切手送金取扱 **龜岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

春の訪日觀光御案内

日本のゴールデン・ウイーク（天皇誕生日、憲法記念日、子供の日）に催される數々の春のお祭りが楽しめる觀光をしましょう。

●出發 四月二十四日（日）晩香坡國際空港より。
●團費 千百六弗（晩市・東京往復ジェット料金と十四日間日本觀光費を含む）
●觀光ルート 東京、日光、鎌倉、箱根、京都、奈良、伊勢、鳥羽、神戸、高松、宇野、倉敷、大阪

友人お誘いの上ぜひ御參加下さい。詳細のお問合せはご遠慮なく御連絡下さい。

フルヤ交通社
365 SPADINA AVE, TORONTO 2B, PHONE EM. 8-1975

◇定評ある古屋の優秀米◇
◇特等米チェリスター米
◇益々好評の松印白米
◆お米の貯藏には特別の配慮を拂っておりますので年中味が變りません
・・・日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
[illegible] SPADINA AVE, TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

残念なニュース

東京　露木海蔵

歳月の足は速く、正月も終りました。せめて正月はそれにふさわしい記事、明朗なものをと世相を注意していたが、ついに見当らず残念、毎日のニュースは殘念なことばかりです。主なものを不本意であるが拾つてみましょう。

◇まず火災。東京消防廳始つて以来の發生數です。そして焼死者も既に東京だけで三十名以上。この悲しい記録は全國的に伸びています。避難設備が万全でなかつたとか、不法建築であつたとか、事故後によく指摘されますが、それ以前の問題があるようです。

防火についての一般の注意力が足りないのはもちろんでありますが、都市形態が外国と異つて雑然としていること、消化の機動力を發揮できるように道路が完備されていないこと、さらにいうなら、當局の防火取締りが法の定められているごとくに徹底していないことなど、根本的には空轉の積重ねによる人災であります。

◇次が交通事故です。最近は大都会の中心地では取締りが强化されていますので大事故の發生は減つていますが、郊外、地方、地方都市に多い。既に昨年に比して一倍半の發生率です。多くはスピード違反、酔つぱらい運轉、無理な追い越しなどが原因としてあげられていますが、ムチャを承知でやる民族的な性格にもよるのでしょうか。

トラックやダンプカーは道の真ん中を悠然とスピードを出してゆずりません。日本のドライバーは追い越されることを極端にいやがるようです。後から車が来ると邪魔をするし、中には女のドライブしている車の側にトラックを接近させて困らせたり、野次つたりしているのを見ることもあります。

◇最後に――。殘虐な殺人事件が毎日です。先日、十七、八歳の少年少女が遊ぶ金欲しさからタクシー强盗、わずかに二千圓奪つたあと、少女は『やつちまえー』と、少年に押えさせて運轉手を果物ナイフで二十七ヵ所もめつた突きに切りつけて殺したというのです。

この事件は私の近所で起つたのですが、同じ日、東京でも十七歳の少女が戀敵の中年婦人を非情な方法で殺しています。熊本では殺人委任狀を書いて世間を驚かしています。義母の財産をネラつて『事故死のようにうまく殺してくれたら百二十万圓の謝をする』と署名押印の委任狀を出している男があるのです。

◇こうした狂つた世相に眉をひそめているだけではすまされないと思います。『ゆがんでいる社會にも責任を感じ、教育の欠陥、家庭のあり方』も論議されています。參議院といえば、『良識の府』と自稱していますが、その副議長の室で秘書が暴力團とピストルの取引をしたのが暴露されました。

◇經濟の伸長の裏側に取残されている多くの問題點が重なつて社会不安を起し一旗組、利權あさりなど自己本位の人が多くなり、他人を押しつぶしてもかえりみない行動の激しさが『先進国日本』の將來を憂うつにしています。

バス旅行記

（一）

大西生

各地の親戚知友やおさななじみの訪問、お墓参り、觀光をもと欲張つたプログラムを組んで、トロントのバス・ターミナルをふり出しに、オ州北部のサッドバリーからカナダ横断公道を走つて太平洋岸に向い、南下してシアトル、ポートランド、サンフランシスコ、ロサンゼルスで一時滞在、大西洋岸に向つてメキシコ境いのエルパソ、サンアントニオ、ヒューストンで宿り、親族の經營する里芋農園を訪れたのち、ニューオリンズ、フロリダのタンパ [illegible] 味わい、ジャクソンビルから北上してリッチモンド、ワシントン、ニューヨーク、モントリオール、オタワを經てトロントに歸る一周の道程は約九千余マイル、バス料金は九十九弗、有効期間九十九日のもの、宿料や食事は別である。

十二月十六日、大型バスでトロントを出發、ハイウエを六十マイルのスピードで疾走し、北オ州をすぎてほとんど平坦で一直線の平原州を通り、ロッキー山脈の景勝をめでながら十八日に晩市に安着した。

翌朝出發してシアトル、[illegible]クラメント、フレスノを經て、二十日にロサンゼルス着。日程五日半で乗替え二回。乗心地は申し分なく、疲勞は感じられず愉快であつた。

米国に入つてみると、まだ青々した農園がみられ、タコマ富士、レニヤ山の展望もよし。フレスノ地方の廣大な果樹園、西部劇によくみかける山々、南加州の果樹園の間にみえる木棉畑、死の砂漠のような平原等の眺めを楽しむのは、明治男にとつてホルモン以上の効力がある。

ロサンゼルス近郊のビバリーヒル、ハリウッドの高級住宅地帯、市の中心にある日本人[illegible]は改装工事中である。ロサンゼルスの港、サンピドロ港の魚市場、それにロングビーチの油田、海軍港など。庭園にはつばき、ローズ、それにタンポポまで咲いて暖かい。戦前の農家の土地成金、植木業者は三万弗以上の住宅に住んで余生を送つている。正月をここで迎えて、サンフランシスコやラスベガス、メキシコにも足を入れ、一月中旬ごろフロリダに向うことにしている。

結婚五十年

矢野清親夫妻

ト市の矢野清親氏(八五)と同氏夫人ツギさん(七一)は今年で結婚五十年を迎えるので息子さん一人、娘さ[illegible]ん五人らが中心となり、先週金龍酒家で懇意な人達を招いて祝宴をはつた。矢野さん夫婦には二十一人の孫さんがいる。愛媛縣出身。

レベルストック 雪にうずまる

【レベルストック】一月末から一週間というもの、毎日のように降雪で、雪地方の雪除け作業もはかどらず毎日二、三マイルもてくてく通勤の人が多い。こうした積雪も二月末ともなれば雪間からクロカスが咲き出るので、春が待たれる。(N)

人事消息

▲婚約

▲ト市の足立ハワー氏夫妻息デニス清氏とオ州カークランド・レーキのメサー・マクカーディ夫人息女メリー・エレン嬢はマクカーディ夫人宅でこのほど婚約した。

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

住宅賣買

賣役を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
Phone AM. 1-5194

▲追悼會と親睦會▼

本会は左記の通り、先亡者追悼法要を營み、引續き階下で年度總會と親睦会を開催致します。万端の用意を整えてお待ちしておりますから、万障お繰合わせの上会員と否とを問わずご家族同伴、知友人お誘い合わせてぜひご参加下さるよう御案内申上げます。

●日時　二月十九日(土)午後四時

●場所　トロント佛教會

法名はなるべく早目に御持参下さい。

主催　滋賀湖東會

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines

AUTHORIZED AGENT FOR

P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社
岩田鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. [illegible]

公認　岩田旅行案内社支店
亀岡徳衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone [illegible]

美味な中華料理

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴいたします。

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—8455

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス
(華僑經營)
電話エムユー一―六六二四

Crown Life Insurance Co

Frank G. Yada

1550 West Georgia St
Vancouver, B.C

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田康一郎
電話 三二五―二五二八
六八二―六五二一

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前) 一年七弗(拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ベトナム討議 行詰り打開へ

安保理 松井大使がイニシアチブとる

【ニューヨーク時事特電】松井国連大使は安全保障理事會のベトナム討議をめぐる行きづまりを打開するため、議長としてのイニシアチブをとるハラを固め、今週二日間二回にわけ、非常任理事國十カ国代表会議を招集したい意向である。

外務省筋は今週、松井国連大使から国連安保理事会におけるベトナム問題討議の混亂をさけるため、同大使の『安保理議長宣言』の形で事態收拾をはかりたい方針だとの公電が入ったことを明らかにした。

外務省筋はこの宣言内容を明らかにすることをさけているが、ベトナム和平のための關係國会議呼びかけを中心とするかなり具体的な内容のようである。同筋としては米提案の決議案に反對するソ連などの代表も議長宣言の形ならば承認できる幅はかなり大きいとみて、その成果に期待している。

【ニューヨーク時事通信】松井安保理議長は八日午前、安保理非常任理事国のうちオランダ、アルゼンチン、ヨルダン、マリの四カ国代表を招き、ベトナム問題に關する安保理討議の収しゅう策として議長宣言ないし聲明を發する案につき各理事國の見解を求めた。

マリは安保理がベトナム問題で意思表示すること自体に難色を示したが、他の三カ国はとくに異議をとなえなかったもようである。

松井議長は九日にウルグアイ、ウガンダ、ナイジェリア、ニュージーランド、ブルガリアの五理事国代表と同じ趣旨で會合した。

販賣税を五%に

オ州蔵相が四月に實施を發表

オンタリオ州政府のジェームス・アラン蔵相は九日、予算案を發表したが、それによると来る四月一日から實施される増税の主なるものは次の通りで、自動車所有者、飲酒者、喫煙者及び住宅購入者にとって有難くないものとなる。

(一)現行のセールス・タックス(販賣税)三%を五%に引きあげる。

(一)タバコ税として一箱二十本入りに對し一仙の税金をふやす。

(一)酒類の價格も値上げする。(四月一日よりウイスキーとワイン類は七%値上げ。ビールは不變更。)

(一)ガソリン税を一ギャロン十六仙から一仙ふやし十七仙とし、ディゼル燃料はギャロン當り一・五仙値上げして二十二仙とする。

(一)土地移譲税を倍加する。したがって住宅値段は必然的に値上る。

食糧、子供の衣服、薬品その他は三%課税から免除されていたものはそのままとなっているが、それらの製造及び運搬費が増大するので、値上りは免がれないものとみられている。

魚の無駄防止を

カナダ漁船主と當局に訴う

【モントリオール】カナダ漁船船主会議でノヴァ・スコシアの漁業會社支配人デビッド・コーネー氏は『カナダ政府と漁業界は、年々数百万トンの魚族をすてることを全世界に訴えて防止すべきである』と今週演説した。

同氏はカナダの漁船は外国で食糧として重用されている魚の一部を漁獲しては海中に投げ入れる習慣になっているが、統計學者が今後十年に印度には一千万の子供が餓死することになるだろうというのに、そのような無駄を止め、これら國内消費に不向きな魚を加工して對外輸出することは人道上からみても當然行うべきことである、といっている。

漁者のほかは多くのカナダ人はかかる無駄が實在していることを全く知らないでいるが、この事實を事實として葬らず、世界將来のためなんとか善處すべきではないかといっている。

全面的禁輸

【オタワ】カナダ通産省は對ローデシア輸出入許可制を更に厳重にすると今週發表すると共に、外務大臣は二月十日からローデシアよりの輸入は全面的禁止を行う旨公表した。但し輸送途上にあるカナダ向けの輸入品は除外されることになっている。

カルガリと札幌が競う 七二年の冬季五輪開催

【東京】一九七二年の冬季オリンピック開催地に名乗りをあげた札幌は、いま最後の追込みにかかっている。一九四〇年の開催地札幌は戦争のために涙をのんだ。そして六八年に立候補、むなしく敗れ去った。『一度ともした火は消すな』——執念と化した札幌冬季五輪招致の見通しはどうか。カルガリ(カナダ)ラハチ(フィンランド)ソルトレークシチー(米)とともに争う七二年冬季大会の開催地は、この四月の国際オリンピック委員会総会で決る。余すところ、わずかに二カ月。

札幌名物〝雪まつり〟でも『冬季オリンピックを札幌へ』のスローガンが見受けられた。市民は招致成功をなかば信じ、関係者はすこぶる鼻息が荒い。関係者の胸算用、原田與作札幌市長はこういう。

『六八年大会を決めた投票では、カルガリは一度グルノーブル(佛)をリードしながらも、決選投票で惜しくも敗れた。カルガリにはかなりの同情票が集まるのと懸念している。札幌はいわばダークホース的存在だが、チャンスは大いにあると思う』

見通しはどうだろう。まず競争相手だが、札幌の最大のライバルはカルガリだろう。昨年六月、ルーマニアのママイアで開かれた国際スキー連盟の総会で七二年の冬季五輪立候補地に順位をつけた一位がカルガリ一七三、二はラハチ一四五、三は札幌という結果が出た。

遺体八二

五一まだ残る

【東京時事通信】墜落した全日空機の機体と遺体引き揚げ作業はつづけられているが、合計八十二遺体を收容、まだ五十一遺体が残っている。松尾日航社長は今週佐藤首相を訪ね、全日空機墜落事故について政府に迷惑をかけたおわびを述べた。

ベトナム特需

ナイキと引替

【東京】米国防総省は、昨年防衛庁に打診した『器材を日本から買入れ、その見返りとして、自衛隊の装備兵器を圓拂いで引渡す』といういわゆる〝バーター〟構想について、再打診のため調査團を日本に派遣した。一行は国防総省次官補特別補佐官ブリック氏、同財政擔當官フイード氏ら七人で、八日から防衛庁側の關係者と主として第三次防衛計畫で予定されている地對空ミサイル、ナイキを中心としてバーター、共同生産などの話合いが進められている。

防衛庁は、目下第三次防衛計畫を作成中で、この中でナイキを新たに三個大隊新設したいとの意向を航空幕僚監部でもっているが、ナイキについては米国から輸入の場合と、導入國産化の二つの場合が考えられており、國産化が割高の場合は輸入の線が強まろう。

記念鑑札

六七年度

オ州とアルバータ兩州は来年のカナダ百年を記念して自動車鑑札を發表した。オ州は王冠を中央に入れ、コンフェデレーションの文字を底に記入した青と白塗り。ア州は白地に青色數字でメープルリーフをいれているが、特異なのは數字に反射ペイントが塗られていることである。

二五〇万圓

一對のヒナさん

【東京】二月からヒナ人形セールを始めた東京・日本橋のデパートに、超デラックスのだいりさまがお目見えした。ダイヤ、真珠など三百個の宝石をあしらい、お値段は『史上最高』の一對二百五十万圓。うっとうしい不況ムードを吹飛ばせ——がねらいとか。よく賣れる一組二、三万圓のケース入りセットに囲まれて人目を引いている。『前に一對百万圓のおひなさまを並べたら、すぐ賣れましたよ。このおひなさまだって多分……』と、デパートのハナシだ。

今週二事件の結果で

晩市の威信傷けらる

○…晩市は今週、二つの事件でその威信を傷つけられている。一つはカナダばかりでなく、世界一のおいしい水だと自他ともに許している晩市の飲料水は試験的養魚に全く向かず、タップからの水を使うと、これらの魚はころりと死んでしまうということである。

○…ビーシー大學生物學部内で養魚試験を担當しているノーマン・ウイリマビスキー博士の語るところによると、晩市の飲料水を養魚タンクにいれると、魚は呼吸するところがふさがれ、死んでしまうという結果を招いており、仕方なく地下四百呎も堀り下げて井戸水をとる計畫中であるという。

○…もう一つは今週發表されたプロ最高ホッケーリーグ擴大に伴う米加都市の參加を認めたのに反し、カナダ國内の唯一のフランチャイズ申請都市である晩市はあっさり拒否されてしまったことである。

○…その理由の要点は、申請内容がガッチリしておらず、あやふやなものであって、吟味するに足らないものだったといわれているが、晩市方面のホッケー・ファンから散々非難の言葉が投げられている。

Dates and Doings

l Annual Sansei Talent Revue Slated April 17

ORONTO.—The Third Annual Sansei Talent Revue will be n Sunday, April 17th, starting at 2:30 p.m. this year. With rticipation of some outstanding musical talents of the third tion Japanese Canadians, this event has become a much -forward-to event. Although primarily not a contest, a preon of modest Cultural Centre Scholarship Awards is being ered by the committee. Application rules will soon be an-d.

J.C.C. Centre

• • •

ennial General Meeting At JCC Centre Feb. 20

ORONTO.—The Centennial General Meeting will be held on ary 20th from 2 p.m. at the Toronto Japanese Canadian al Centre.

here will be a general progress report from 1964 to Feb. 66, formal sanction of the executive centennial committee, sion and approval of projects and programs.

minimum attendance of two members from every Japanese ian organization is requested for this meeting.

his meeting is open to all those who may be interested.

M.N.

• • •

JCCA Annual General Meet. At T.B.C. Mar. 6

ORONTO.—The Toronto JCCA will hold their Annual General ng on Sunday, March 6th, 1966 from 7:30 p.m.

lace — The Toronto Buddhist Church, 913 Bathurst Street, north of Bloor Street.

genda includes Annual Reports, Resolutions and Recommenda- Elections, and Movies that should be of interest to all htful citizens.

veryone is welcome. Why not make an extra effort this year ome to see what the local "stalwarts" have been doing, and to do? Your interest and assistance will be greatly appreciated.

Toronto JCCA

• • •

v Generation Urges Senile Group To Dance

ORONTO.—Do you remember Club Rec So and their Sunday dances with the Home Waltz? Do you remember Club Ami? 711? Remember when the Nisei Flyers were the big hockey of the Japanese community or when Sunday baseball was sport? Remember dancing to the big band sounds of Glenn r, then in later years to the beat of Fats Domino or Bill y and the Comets? When was the last time you went out on own with your old crowd?

Whether you're of the set who remember the past or part e new go-go generation whose tastes run to the frug and the and who are still making memories, make it a point to at- the one event which was very much a part of the past social e and is still a big event in the current social life of the nese community — the Miss Valentine Dance and Contest.

All you mature people relive the great times you used to in your younger days! Forget about the trials of married about the mortgage payments on your car etc! Get a baby-r! Make the night a reunion with your old gang! Have a night

Also, you in the up and coming generation, here's your chance ave a night to remember. Ask that special girl or the one who e hoping will be that special girl. For those still on the l — who knows, cupid may finally fend his mark at the dance? on't pass up your chance. Tickets are $3.50 per couple advance which can be obtained by phoning Ken Hashimoto at 1-5209.

Cost at the door will be $2.00 per person. Remember, make date on Saturday, Feb. 19 at the J.C. Cultural Centre.

Len Shimoda

• • •

nt. Buddhist To Hold Ohina Festival March 8th

MONTREAL.—Ville Montreal and the Buddhist Church will setting of much interest on March 8th from 12:00 noon to 7:00 when the Ohina Festival opens the Annual Spring Handi- Bazaar of the Montreal Dana.

Members of the Fujinkai, Byakudokwai, Sangha and Dana busy organizing and planning the affair which will have as entral theme, the exhibit of Ohina Dolls and Canadian Char-r dolls created by Mrs. Kashi Carter of Clarkson, Ont.

The Ohina dolls are being loaned to the Dana through the courtesy of Mrs. Miyake. These dolls have been in the Miyaki ily for over 40 years and are co-evacuees from Vancouver.

Mrs. Kashi Carter will be the proud exhibitor of the 21 Cana- Character Dolls in possession of the office Overload. Co. of treal. These dolls depict the famous early heroes of Canadian ory. She is presently busy creating, "Humanitarian Dolls" for Montreal B'hai Brith, such dolls as Helen Keller, Mme Curie, Al- Einstein, etc. She woll be a guest at the Ohina Festival and be present to talk about her dolls. Other added attractions to bazaar will be many handicraft articles being sold at the eer table under the Fujinkai laidies, Boutique Shop under Dana, Japanese Barbie costumes, a raffle on a Kashi Carter and a fine menu being offered by the Nippon Cafetaria.

The Dana requests that all donated handicrafts be delivered e church or to nearby Dana members by not later than March in order to allow Dana members time for pricing of articles. r own estimated prices would be greatly appreciated in order llow easy facilitation of preparation for March 5th.

The Mont. Dana is also very happy to announce that this year of the net proceeds will be donated to the Verdun Protestant pital as well as helping to add to the Church Charter Fund.

Mrs. Mary Asasuma

Thirteen Assassins Chanbara This Sunday's J.C. Flick

TORONTO. — It is sometimes justifiable for samurais to dare kill their lord, is the point projected by this Sunday's Japanese Canadian Cultural Centre Film Society's movie, "Thirteen Assassins."

This chanbara (eastern-western) will be shown at the New Yorker Cinema on Yonge near Bloor.

Plot of the film is as follows: Brutal and wicked Lord Naritsugu is going to be appointed as councilor by the Shogun, his brother. Councilor Doi, who thinks that the lord must be killed for the country and the people, orders Shimada, a hatamoto, to do the task. Shimada selects twelve men, and they decide to attack the lord during his journey from Edo to Akashi, his home country. During the journey Kito, Lord Naritsugu's clever and loyal steward, who smells a conspiracy against his master, insists that they should take a safe course.

However, he is silenced by the lord and his close attendants, who chooses his honor rather than his life. As a result they are trapped in a small village in Mino where thirteen assassins are in ambush.

During a severe fight Shimada is killed by Kito after he kills Lord Naritsugu, and then Kito is killed by Shimada's men. The government receives the report from Akashi Clan that Lord Naritsugu was attacked by illness and died during his journey.

The J.C.G. Centre is offering the four final films of the season at a special price of $6.00 per person. Take advantage of what might be the last year for these Japanese films.

J.C. Cultural Centre

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 — RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365

A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-0868
Those In Toll Area
Call—RO 6-3840

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Personal Notes Across Canada

Obituaries

HASHIMOTO

GREENWOOD, B.C. — Mrs. Tsuji Hashimoto, age 66, of Greenwood passed away at the Boundary Hospital, Grand Forks, January 18, after a lengthy illness.

She was born in Japan and came to Canada 45 years ago and resided with her family at New Westminster and later at Kaslo before coming to Greenwood.

She was predeceased by her husband in 1950. Surviving are two sons, Minoru of Calgary and Nobby of Greenwood; one daughter Mrs. S. (Tsugie) Tateyama of Greenwood and twelve grandchildren.

Services were held Friday, January 21, at Greenwood Community Hall, according to Buddhist rites, with Rev. Ikuta of Vancouver and Rev. Okuda of Kelowna officiating. Cremation followed at Vancouver.

Engagements

KIRKLAND LAKE, Ont. — Engagement was announced at the home of Mrs. Mary McCurdy, Kirkland Lake, of her daughter Mary Ellen, to Dennis Kiyoshi Adachi, son of Mr. and Mrs. Harry Adachi of Toronto.

Anniversary

TORONTO.—Mr. Kiyomi Yano, 85, and wife Tsugi, 71, of Toronto celebrated their 50th Wedding Anniversary last week at a party held at the Golden Dragon Chop Suey. The grand old couple's four daughters and son gave the party which was attended by many friends, relatives and some twenty-one grandchildren.

Originally from Ehime-ken in Japan, the Yano's lived in Vancouver before the war operating a cleaning establishment.

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2561

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE
● MARUKIN SHOYU
● VINEGAR
● SUGAR
● EGGS
● SUKIYAKI MEAT
● MANJU
● MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
204-A YONGE ST. EM. 8-2411

125 Years Ago ....

Manjiro Nakahama: The First Issei

By Joe Grant Masaoka

Two Issei plucked from Pacific waters 125 years ago have left their imprint upon history. The first, Manjiro Nakahama, alias John Mung, was rescued by an American whaler in 1841, eight years before the California Gold Rush. The second, Hikozo Hamada, alias Joseph Heco, a 13-year-old child adrift on a junk fell in with the American bark, "Auckland" bound for the San Francisco Gold Coast in 1850.

Each had been shipwrecked and survived epic hardships. Each lived in the United States for about ten years. The Japan to which they returned was dominated by a shogun whose edict forbade any to leave upon pain of death.

While in the U.S. each had to learn English or remain deaf and dumb. Yet they were haunted by the fear they would be beheaded for acquiring English when they returned. But it was as pioneers in English they were thrust into fame.

Manjiro's story tells of his being a sailor who with four companions went fishing on a sampan. Their fishing vessel was driven before a strong gale and was wrecked. They found refuge on a "desolate uninhabited land, where they had been cast and where they had lived for one hundred eighty days on "sea fowls." The whaler, "John Howland out of Fair Haven, Mass. picked them up and took them to the Sandwich Islands (Hawaii), the regular provisioning station for American whalers.

Learned Navigation

Captain W. H. Whitefield took a liking to Manjiro and after a few weeks in Honolulu took him back to Fair Haven. The captain gave him the chance to learn English and taught the Nipponese sailor navigation. Eight years later, Manjiro longed to see his native Japan and touched at Honolulu.

He found his former companion Denzo, Toraemon, and Goemon —still there. Toraemon elected to remain in Hawaii, so Manjiro, with his two compatriots, boarded the "Sarah Boyd" bound for Shanghai, China.

Bought Whaleboat

But before they left Hawaii, Manjiro bought a whaleboat the "Adventurer," which was lashed on deck. Japan was still forbidden to all foreigners, so when the "Sarah Boyd" passed close to the Loochoo Islands, the "Adventurer" was launched and the trio set out for their homeland. Ten hours of hard rowing and Captain Manjiro brought them to land.

Though they returned as long lost countrymen, their status for having left Japan was uncertain, and they were detained for two and a half years. When Manjiro finally reached home after a 12-year absence, his mother greeted him in tears. She had given him up for dead and had erected a tombstone.

The Tosa clan elevated him to a lower-class samurai entitling him to wear two swords which was conferred only by birth onto the samurai class. The shogunate put Manjiro in charge of its school for mariners, and in 1857, he finished translating Bowditch's American textbook on navigation. The use of the compass, sextant, and transocean sailing ships were forgotten in a Nippon closed for two centuries.

Manjiro Translates for Perry

About a year after Manjiro returned home, Commodore Matthew C. Perry steamed up Uraga Bay and anchored off the city of Shimoda under orders from the President to open up Japan for world commerce.

In addition to trade, the U.S. wanted a coaling, provisioning station and arrangements for the return of American seamen wrecked on Japanese shores.

Perry's "Black Ships" belching smoke were thought to be afire, but when their mission became known, the entire city of Yedo (Tokyo) became terribly alarmed that the exclusionist ruling of the shogun was being challenged.

A period of "national emergency" was put into effect and the American foreigners were kept at Shimoda as far away from the capital as it was possible while the extended negotiations dragged on.

Valuable in Diplomatic Circle

Manjiro's English knowledge proved valuable in easing the interminable diplomatic exchange between the shogun and the Americans. The tycoon was obdurate but saw the inevitability of change, and Manjiro had a part in the treaty which was finally drawn up by the insistent Americans.

In 1860, Manjiro commanded the Imperial Japanese Navy steamer "Candinmarrah" or "Kanrin Maru" as the captain. The "Kanrin Maru" put in at Honolulu accompanying the "S.S. Powhatan," which carried the first special ambassadorial party on its way to Washington, D.C.

The Japanese delegation consisted of 81 officials and attendants—all wearing top knots (chon mage), hakama, and haori, and a brace of swords. Interpreter and Captain Manjiro Nakahama was a key figure and left his impression upon these early U.S. and tycoon government treaties.

"United Voices" .... (Cont. From Page 1)

on a tape. In form these poems preserve the tradition of ten centuries, but, in content, they reflect the age in which they were written. Every year, unexpected and ingenious variations of the assigned topic appear. Mrs. Nakano's verse with its international significance seems strikingly appropriate for the present year.

It has been said that translation will forever be impossible and forever necessary; surely translators of Japanese poetry are attempting the impossible. The version of Mrs. Nakano's poem, given, is free paraphrase of her idea and, like the original, consists of thirty-one syllables. All other qualities that make it outstanding are lost. Such translations leave us with a sense of disappointment. We can but accept the word of those who read the originals and who say they are exquisite expressions of a variety of deep and complex moods.

On the other hand, we can ourselves accept the evidence given by the Imperial Poetry Reading Party of the importance of poetry in Japanese life. The formal reading includes poems by members of the Imperial family, by distinguished scholars, and by people from all walks of life, at home and abroad. Among them this year were a dentist, a retired school teacher, a worker at a printing plant, a maid at a *ryokan* (Japanese-style inn), an employee of the National Railways and a housewife. Two conditions are that the poems must be composed in Japanese and must be presented in brush-writing. The number of applicants from abroad is therefore strictly limited.

To many, the continuation of this ancient court ritual seems to be an anachronism in industrialized Japan. It has value, however, as it shows a non-materialistic spirit which, even today, permeates the nation—love of beauty and respect for the things of the mind. It arouses great interest in the poems submitted, and gives an incentive to the writing of poetry for its own sake. It provides an emotional link with the past, for a traditional tanka may, in 1966, contain a reference to a tape-recorder or to singing voices in a Canadian church.

Nisei Personality .... (Cont. From Page 1)

tarian family structure and an image of man which calls for the repression of impulses. Character control is what makes the Nisei man. Thus, the Nisei, this remarkable character who on the surface appears to have managed everything. Nothing seems to astonish him, bother him, anger him.

Concluding Comments

Let me close by outlining some further consequences. First, Nisei appear to be highly Americanized without necessarily being so. They seem to represent the middle class virtues without necessarily being middle class.

Second, I would predict that precisely because impulses always have to be managed, one would probably find a higher degree of psycho-somatic illness among Nisei than one would find among other groups of the population in the same social class. My guess is that if one made a study of two different groups—a Hakujin middle class group and a Nisei middle class group and tested them for psycho-somatic illness, the Nisei would show up with higher frequency of psycho-somatic illness—ulcers, falling hair, mottled finger nails, etc.

Third, the Nisei seem to be unable to transmit this character pattern to their own children. As a result, Nisei regard the Sansei as characterologically weak. There is something missing in Sansei which the Nisei cannot quite grasp. The word Sansei becomes an explanatory term to account for failure of character control in a whole host of situations. Thus, it has often been said to me about some person who was disapproved of "well, he's a Sansei, you can understand that." Nisei are in the curious position of reproducing a people whose character they cannot fully admire.

On Being 'Cool'

Finally, Nisei character turns out on closer scrutiny to resemble a new Hakujin character admired especially by adolescents. Today Hakujin adolescents really celebrate the idea of "being cool." What is the meaning of being cool? Being cool means character control, inhibition of impulses, the control of one's personality so that it is not revealingly expressive. For the young Hakujin adolescent, the Nisei must seem a model. Moreover, you see this character in the mass media. The mass media celebrate as heroes persons who in fact are characterized as "cool"—"The Magnificent Seven," (based on the Japanese film) James Bond, the man from U.N.C.L.E. Maverick. The curious thing is that the Nisei through their own family system have developed a character which is now being emulated by Hakujin Americans. But Hakujin Americans do not have the family situation by which they can guarantee this kind of character.

Aid For Color Blindness

TOKYO.—Japanese electronics have invented an aid for color blindness.

The sun Vista M1001 transmits electrical impulses to the brain and optic nerves of color blind patients. Recognizing color operates on frequencies or wave lengths and the eye acts as a radio receiver for this color band, the Vista emits color frequencies.

When repeated this stimulation sharpens the patient's color sense and improves his capacity to differentiate between colors.

Normally those afflicted can not distinguish between red and green. The Vista emits red green frequencies to stimulate the optic nerves.

Testing some 23 patients, ophthalmologists discovered that eight showed considerable improvement after only three months of treatment with the Vista. Six showed gradual recovery and five others recorded limited progress. Only four of the patients indicated no change.

This training device, the first of its kind in the world, is the result of ten year's of research by Professor T. Imamura of Kansai University and has been approved by the Japanese government.

Find Thirteen Live Torpedoes In Heart Of Tokyo

TOKYO. — Thirteen rusty torpedoes, believed to retain some explosive charges, were found recently in the back yard of a metal-scrap dealer in a small town 45 miles southeast of here.

The torpedoes, each about 16 feet long with an 10-inch diameter were fenced off by police pending disassembly by experts recently.

They were believed remnants of the defunct Japanese Navy, and were bought after the war in Yokohama, a former naval base.

THE NEW CANAD
Authorized as second class ... and for payment of postage ... Post Office Department, Ot...
T. UMEZUKI, Publisher, ... TSUMURA, English ... Editor, KEN MORI, Ja... Section Editor and Adver...
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

OPERATORS experienced on ... jumpers, jackets, skirts and ... large sportswear manufacturer ... round work. Air conditioned ... and Lawrence. Phone 787-18... (Toronto).

COUNTER girl for dry cleaner ... job. West end. 765-1007 (Toronto).

SEWING blouses at home. We ... and pick up. Call Mary at ... (Toronto).

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3380

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print...
627 BAY ST., TORONTO Phone ...

START GOOD HEART AND HEALTH HABITS EARLY!

THESE SAFEGUARDS, BEGUN IN CHILDHOOD, MAY REDUCE RISK OF HEART ATTACK

GIVE HEART FUND